

Hiroshima NOW

No. 41
2025. 9

“Hiroshima NOW”是广岛市多语言信息月刊，从广岛市的宣传报“广岛市民和市政”中部分摘取发布的月刊。有中文、日语、英语、西班牙语、越南语、葡萄牙语版本。

“Hiroshima NOW”可以在国际市民交流课的网页(https://hircd.jp/hiroshima_now)中阅览。另外，在市内公共设施等处可以自由拿取。

“Hiroshima NOW”每月发行，如果需要请通过下方电子邮箱联系我们。

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

“广岛市民和市政”、可以登录广岛市的官方网站阅览。

“广岛市民和市政”、通过自动翻译还可以阅览英语，中文，韩语，葡萄牙语，西班牙语，越南语，菲力宾语等页面。

话题

- 关于定额减税的剩余支付
- 警惕久治不愈“感冒”！有可能是肺结核…
- 水费·下水道使用费的减免制度
- 有关特别儿童抚养补贴·残疾儿童福利补贴·特别残疾人补贴的申请
- 广岛路面电车“站前大桥路线”正式投入运营
- 谨防暑期针对女性和儿童的犯罪
- 请配合 2025 年的人口普查
- 2025 年 9. 10 月的假日扔垃圾日程表

发行·编辑

公益财团法人广岛和平文化中心 国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区岛町 1-5

电话. 082-242-8879 传真. 082-242-7452

Email: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website: https://h-ircd.jp/hiroshima_now



关于定额减税的剩余支付

定額減税の不足額給付を行います ひろしま市民と市政 8月15日号 (p2)

2024年度实施的“定额减税的调整支付”如有剩余，将支付剩余金额。

剩余金额有“剩余金额Ⅰ”和“剩余金额Ⅱ”两种。

剩余金额的手续方法

从8月下旬开始，广岛市役所向对象人群，邮寄“支付通知”或“确认书”等。

※对象人群是指2025年1月1日时点在广岛市内有住所的人，并符合领取剩余金额所需条件的人。

详情请查看广岛市役所的主页或咨询下方。

◆ 手续方法（预定※2025年8月15日现在）

根据下面的区分，手续方法不同。请注意。

◆ 剩余金额Ⅰ

之前收到过广岛市役所「定额减税给付」银行转账的人 或 个人番号卡绑定了银行账户的人	原则上不需要手续 将收到广岛市役所邮寄来的“支付通知”。剩余金额在通知中记载的日期前，汇入您登录的账户上。
上述以外的人	您需要邮寄“确认书” 收到广岛市役所邮寄来的“支付通知后填写必要事项，和必要的文件一起邮寄给市役所。也可以在线提交。 提交期限：2025年11月7日（周五）（邮戳有效）
2024年1月2日后搬入广岛市的人	需要申请 请填写“申请表”中的必要事项，与必要文件一起邮寄或提交到“广岛市剩余金额支付申请窗口”。 提交期限：2025年11月7日（周五） （邮寄提交：邮戳有效）

◆ 剩余金额Ⅱ

在广岛市役所有剩余金额Ⅱ对象人群信息的人	需要邮寄申请表 详细的手续方法请查看广岛市役所的主页。
2024年1月2日后搬入广岛市的人群等	需要申请 填写“申请表”中的必要事项，附上必要文件，邮寄或提交给“广岛市剩余金额支付申请窗口”。 提交期限：2025年11月7日（周五） （邮寄提交：邮戳有效）

广岛市剩余金额支付申请窗口

期间：2025 年 8 月下旬～11 月上旬左右

时间：8:30～17:15

休息日：周六、周日、节假日

地点：中区本通 6-11 明治安田生命广岛本通大楼 5 楼

 市役所等不受理申请，请注意。

咨询：

▷ 广岛市剩余金额支付电话中心（日语）

电话：0570-783-072

时间：8:30～17:15

休息日：周六、周日、节假日、12 月 29 日～1 月 3 日

▷ 广岛市役所主页

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/shisei/torikumi/1038892/1038158.html>（日语）



▷ 不懂日语，有困难时，请咨询广岛市・安芸郡外国人咨询窗口。

广岛市・安芸郡外国人咨询窗口

电话：082-241-5010

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

工作日：周一～周五

工作时间：9:00～16:00

休息日：周六、周日、节假日、8 月 6 日、12 月 29 日～1 月 3 日

对应语种：西班牙语、中文、越南语、葡萄牙语、英语、菲律宾语

* 菲律宾语的工作日是每周周五和第 1、第 3 个周三。

警惕久治不愈“感冒”！有可能是肺结核…

広島市からのお知らせ：長引く咳に要注意！そのカゼ、結核かもしれません…

听过“结核”感染病吗？结核是，吸入了结核病人咳嗽或打喷嚏中含有结核菌的飞沫而被感染。感染后，免疫力比较强的人，携带的结核病菌比较少，一般不会发病，终身都有可能携带结核病菌。但是，随着年龄的增长免疫力下降时，则容易导致结核病菌繁殖，发生结核病。

发病后会出现微热、咳嗽、痰、全身乏力等类似感冒的症状。如果不及时治疗，会不断恶化传染给周围的家人和朋友的感染，严重时可能会导致死亡。

日本的结核患者中 70 岁以上的老年人占 60%左右。但是最近几年，外国出生的年轻结核患者在增加，20 至 30 岁的患者中外国出生的年轻人占 80%左右。



如果感冒症状持续时间长，请尽早就诊，最好到常就诊的医疗机构就诊。如果自己所在的学校或职场每年有定期体检，请每年做体检。如果体检项目中没有此项内容，请尽早到医疗机构做检查。

为了能在日本健康生活，有困难时请立刻和身边人商量。

咨询：健康推进课 电话. 082-504-2882

水费・下水道使用费的减免制度

水道料金・下水道使用料の減免制度があります ひろしま市民と市政 8月1日号 (P5)

水费・下水道使用费减免对象：

- ① 领取生活保护的家庭
- ② 领取中国残留孤儿日本人等支援补助的家庭
- ③ 符合下方任一项目的残疾人家庭
 - 持有身体障碍者手册（1～3级）、疗育手册（**A**、A、**B**）、或精神障碍者保健福利手册（1・2级）的人
 - 领取特别儿童抚养补助、障碍基础年金、障碍年金（1・2级）的人
- ④ 家庭中有被认定为需要护理（4・5）65岁以上的家庭
- ⑤ 单亲家庭
- ⑥ 民间社会福利设施的一部分



※③和④不包括家庭中有住院、入住设施的人。

※③～⑤有收入限制。详情请咨询

减免金额：

一个月 10 立方米的费用

※有关详细的金额，请咨询。

申请方法：

携带可以享受减免制度的证件、向水道局业务管理课或水道局各营业所、或各区厚生部申请。详情请查看水道局网站。

<https://www.water.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/30/265.html>

（APP 翻译）



咨询：水道局业务管理课 电话. 082-511-6911

有关特别儿童抚养补贴・残疾儿童福利补贴・特别残疾人补贴的申请

特別児童扶養手当・障害児福祉手当・特別障害者手当の申請を

ひろしま市民と市政 8月15日号 (P6)

① 特别儿童抚养补贴（特别児童扶養手当）

对象：养育精神上或身体上有残障的孩子（未满 20 周岁）的人。

② 残疾儿童福利补贴（障害児福祉手当）

对象：精神上或身体上有严重残障，在日常生活中随时需要得到护理的孩子（未满 20 周岁）

③ 特别残疾人补贴（特别障害者手当）

对象：精神上或身体上有特别严重残障，在日常生活中随时需要得到特别护理的人（20 周岁以上）

★①～③都有收入限制。详情请咨询区役所福祉课

★正在领取①～③的人员，请在 9 月 11 日（周三）之前向区役所的福祉课提交所得收入证明。

咨询：区役所福祉课

区	电话.	区	电话.
中区	082-504-2588	安佐南区	082-831-4946
东区	082-568-7734	安佐北区	082-819-0608
南区	082-250-4132	安芸区	082-821-2816
西区	082-294-6346	佐伯区	082-943-9769



广岛路面电车“站前大桥路线”正式投入运营

路面電車「駅前大橋ルート」が開業しました ひろしま市民と市政 7月15日号 (P1)

8月3日,由广岛电铁建设的站前大桥线及新的路面电车广岛站正式开业。路面电车高架驶入 JR 车站、JR 广岛站 2 层设置了电车站台。

与新干线及普通列车闸机同层，实现无缝换乘。开创日本路面电车高架驶入 JR 车站的先例

随着站前大桥路线的开业，交通更方便了

车站前大桥路线，从广岛站经过稻荷町十字路口，连接比治山町十字路口共 1.1km 的路线。

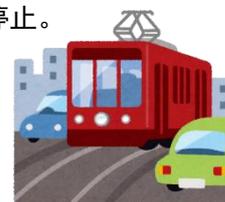
由此，广岛站和纸屋町・八丁堀地区之间的所需时间比以往的路线缩短了约 4 分钟，比治山町・宇品地区缩短了约 4 分 30 秒。

时隔 43 年设置了新的路面电车站

站前大桥路线中新设置了松川町站。是广岛市内时隔 43 年的新设路面电车站。

另一方面，废除了猿猴桥町站。还有，的场町站和段原一丁目站，在 2026 年春季前停止。

 广岛站南口的整体施工也将计划在 2029 年春季完成。



咨询：交通设施整備部 电话. 082-504-2386

谨防暑期针对女性和儿童的犯罪

女性や子どもを狙った夏場の犯罪に注意 ひろしま市民と市政 7月15日号 (P2)

夏季由于燥热，女性穿着较少，以女性和孩子为目标的性骚扰和偷拍等犯罪有所增加。

被跟踪尾随，被埋伏等待，在行人少的地方，电梯，楼梯等被害的事件多发。另外，在电车、巴士等公共交通的车内被害的事件也很多。

在商业设施等购物时、乘电梯和自动扶梯时的被偷拍也需要注意。

■ 预防侵害的要点

- ▶ 平时了解哪些地方危险，不要靠近
- ▶ 晚上，女性不要单独出门走路，尽量不要让孩子外出
- ▶ 楼道电梯里，避免和陌生人独处
- ▶ 接送孩子
- ▶ 不要边玩手机边走路
- ▶ 跟同方向的人一起回去

■ 如果遇到坏人

- ▶ 逃到附近便利店等
- ▶ 大声叫 要往人多的地方跑
- ▶ 使用蜂鸣器等

■ 发布可疑人信息

获取最新信息，预防被害

▶ 邮件发送广岛市防范信息

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/living/1035962/1021173/1020450.html>

※ “广岛市防范信息邮件”中的“防范信息”通知可疑者信息、犯罪信息等。如果想收到“防范信息”请在“广岛市防灾信息邮件”中选择“防范信息”。



▶ LINE 发布可疑者情报等

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/living/1035962/1021173/1020474.html>



▶ 广岛县警察的免费 APP “otomopolice”

<https://www.pref.hiroshima.lg.jp/site/police/otomopolice.html>



咨询：市民安全推进课 电话：082-504-2714



请配合 2025 年的人口普查

国勢調査 2025 に協力をお願いします

人口普查每 5 年进行一次，目的是为了掌握居住在日本的所有人员和每个家庭的现状，包括外国人。根据法律，所有普查对象都有回答的义务。

回答的内容，不用于人口普查以外的目的。

人口普查的回答方法

9 月下旬开始，佩戴普查员证的普查员将每家每户上门普查，发送回答普查所需的表格。

回答方式有 2 种。第一种是在线回答。第二种是填写普查表格，邮寄或交给普查员。

详情，请阅览下方人口普查的官方网页（多种语言）

<https://www.kokusei2025.go.jp/language>（9 月 16 日起发售）



咨询

如果有不明白的地方请拨打下面的电话咨询。

有翻译。

人口普查咨询中心

电话. 0570-02-5901

※IP 电话・充值卡手机请拨打 03-6628-2258

※通话将被收费。

咨询期间：到 2025 年 11 月 7 日（周五）

咨询时间：9：00～21：00

2025 年 9、10 月的假日扔垃圾日程表

2025 年 9 月と 10 月の祝日のごみの収集について

9 月 15 日（周一）“敬老日”、9 月 23 日（周二）“秋分日”、10 月 13 日（周一）“体育日”在日本是节假日休息，但垃圾照常收集。请在早上 8 点 30 分之前把垃圾扔到规定的地方。

关于扔垃圾的方法和分类，请看广岛市官网主页。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/kateigomi/363649.html>



详情请拨打下方电话咨询。

咨询：业务第一课 电话. 082-504-2220



广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

❖ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场（3楼） 和平公园内	西班牙语	周一～周五	9:00 – 16:00
	中文		
	越南语		
	葡萄牙语		
	英语		
	菲律宾语	周五 每月第1和第3周三	
安芸区役所（2楼）	葡萄牙语	每月第2周三	10:15 – 12:30 13:30 – 16:00
	西班牙语	每月第3周四	
基町管理事务所 （基町市营住宅商店街2楼）	中文	每月第2周二	
入国管理局的工作人员受理咨询 每月第2周五的13:30-16:00的时间段，入国管理局的工作人员在广岛市・安芸郡外国人咨询窗口，受理有关在留资格的咨询（需要预约）			

- ❖ 中文咨询员、每月第2周二在基町管理事务所受理咨询。
- ❖ 上方以外的语种的咨询，将使用翻译平板对应。
- ❖ 从外地搬入广岛市开始新生活的人员，根据需求，咨询员将对其介绍有关广岛市的生活指南（需要预约）。

广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

广岛国际会议场（和平纪念公园内）
广岛市中区中岛町1-5

电话：082-241-5010 传真：082-242-7452

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/cn/guide/consultation-cn.html>

